



## Aktuelles aus dem Gemeinderat

- genehmigt den Voranschlag 2010 zu Händen der Finanzkommission und der Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2009. Der laufende Voranschlag schliesst mit einem Mehraufwand von rund Fr. 989'000.–. Dies bei Erträgen von Fr. 29,08 Mio. und Aufwendungen von Fr. 30,07 Mio. Erstmals wirken sich im Voranschlag 2010 die Abschreibungen und Zinslasten für den Um- und Erweiterungsbau der Sport- & Schulanlagen «Wolfacker» im Betrag von Fr. 1,15 Mio. aus. Der Finanzplan 2008 – 2013 sah einen budgetierten Ausgabenüberschuss für das Jahr 2010 von Fr. 1,063 Mio. vor. Dank grossen Sparanstrengungen und massiven Budgetstreichungen in allen Ressorts konnte der Voranschlag 2010 – trotz des erwarteten grossen Ausgabenüberschusses – im vorgesehenen Rahmen gehalten werden. Die Nettoinvestitionen für das Jahr 2010 betragen Fr. 9'502'000.–. Dies bei Ausgaben von rund Fr. 10,632 Mio. und Einnahmen von Fr. 1,130 Mio.;
- überarbeitet und genehmigt den mittelfristigen Finanzplan 2009–2014. Daraus ist ersichtlich, dass für die nächsten 4–5 Jahre weiterhin mit einem Ungleichgewicht zwischen Einnahmen und Ausgaben zu rechnen ist. Dies ist einerseits auf die hohe Investitionstätigkeit in den vergangenen und den nächsten Jahren innerhalb der Gemeinde, aber auch für Projekte von Gemeindeverbänden zurückzuführen, andererseits wirken sich auch die Steuerreduktionen des Kantons sowie die stagnierende Wirtschaftslage auf die Einnahmen der Gemeinde negativ aus. Damit die finanzielle Situation trotzdem in einem vertretbaren Rahmen gehalten werden kann, hat der Gemeinderat verschiedene Projekte zurückstellen müssen. Die Zusammenfassung des Finanzplans wird zusammen mit der Broschüre Voranschlag 2010 veröffentlicht und Ende November in alle Haushaltungen verteilt;
- stellt im Zusammenhang mit der Pensionierung des langjährigen Mitarbeiters Heinrich Zbinden, Herrn Silvio Rolli, Kaufmann, wohnhaft in Düdingen, per 1. März 2010 als Sachbearbeiter im Finanz- und Rechnungswesen an. Der neue Mitarbeiter wird neben seiner Tätigkeit für die Gemeindeverwaltung zusätzlich für die Rechnungsführung und das Sekretariat der Wasserversorgung Düdingen AG verantwortlich sein, was einem Mandat von 40% entspricht;
- beschliesst, das Kreditbegehren für das Projekt der Strassenraumgestaltung im Bereich des alten Dorfkerns (ehemalige Ausfahrt Chännelmattstrasse/Gasthof Ochsen) aus finanziellen Gründen zurückzustellen. Gleichzeitig will der Gemeinderat die Gelegenheit nutzen, die Planung bis zum Begegnungszentrum auszuweiten und dabei auch die Bedürfnisse der Pfarrei im Zusammenhang mit der künftigen Aufhebung des alten Fiedhofs bei der Kirche in die Überlegung einzubeziehen;
- vergibt einen ersten Teil der Tiefbauarbeiten für die Erstellung des Fussweges Bundtels im Wert von rund Fr. 220'000.– (Gesamtkredit = Fr. 490'000.–). Mit den Arbeiten soll je nach Witterung anfangs Februar 2010 begonnen werden;
- teilt mit, dass die Swisscom Schweiz AG ein Baugesuch für den Neubau einer Mobilfunkanlage bei der Autobahnüberführung Waldegg eingereicht hat. Die öffentliche Auflage findet noch bis 4. Dezember 2009 statt. Das Baugesuch kann bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden;
- nimmt Kenntnis, dass im Zusammenhang mit einer Ablehnung eines Einbürgerungsgesuches beim Oberamt eine Beschwerde gegen den Gemeinderat eingereicht wurde. Nach Prüfung der Beschwerde hat der Gemeinderat beschlossen, an seinem ablehnenden Entscheid festzuhalten.

### Redaktion

Gemeindeverwaltung  
Hauptstrasse 27, 3186 Düdingen  
Tel. 026 492 74 74  
Fax 026 492 74 00  
gemeinde@duedingen.ch  
www.dueidingen.ch

### Redaktionsschluss

Jeweils am 15. des Monats, erscheint monatlich

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag–Freitag: 8.30–11.45 / 13.30–17.00 Uhr  
und auf Vereinbarung

### Gesprächstermine beim Sozialdienst:

nur auf Voranmeldung (Tel. 026 492 74 70)

## Rücktritt von Gemeindeschreiber Mario Vonlanthen

Im Zusammenhang mit der im nächsten und übernächsten Jahr anstehenden Pensionierung von langjährigen Mitarbeitern (u.a. Gemeindegassier und Gemeindeschreiber) sind einige Änderungen in der Verwaltungsorganisation und der Aufgabenteilung geplant.

Um die Umsetzung dieser geplanten Massnahmen zu erleichtern, hat Gemeindeschreiber Mario Vonlanthen dem Gemeinderat auf eigenen Wunsch beantragt, sein Amt bereits per 31.12.2009 seinem designierten Nachfolger zu übergeben. Der Gemeinderat hat dem Vorschlag entsprochen und spricht Mario Vonlanthen, der 1985 in den Dienst der Gemeinde trat und seit 1988 das Amt als Gemeindeschreiber ausübt, den besten Dank für seine stets kompetente Arbeit und für die angenehme Zusammenarbeit aus. Herr Vonlanthen wird bis zu seiner Pensionierung die Aufgabe als Stellvertreter des Gemeindeschreibers übernehmen (Teilzeitpensum 80%).

### Nächste Gemeindeversammlung:

Donnerstag, 10. Dezember 2009, 20.00 Uhr,  
Hotel Bahnhof



## Wahl von Thomas Bürgy zum neuen Gemeindeschreiber

Nach der Ankündigung des vorzeitigen Rücktritts des bisherigen Amtsinhabers hat der Gemeinderat an der Sitzung vom 17. November 2009 Thomas Bürgy, Brugerastrasse 8, zum neuen Gemeindeschreiber und Personalleiter ernannt. Er wird das Amt am 1. Januar 2010 übernehmen.

Thomas Bürgy ist 46 Jahre alt und trat im Juni 2008 in den Dienst unserer Gemeinde ein. Herr Bürgy verfügt über grosse Erfahrung, hat er doch das Amt als Gemeindeschreiber und Gemeindegassier bereits während mehreren Jahren in einer Nachbargemeinde ausgeübt.

Der Gemeinderat wünscht seinem neuen Gemeindeschreiber im verantwortungsvollen Amt viel Erfolg und Befriedigung und freut sich auf eine angenehme Zusammenarbeit!

## Aktuelles aus der Agglomeration Freiburg

- Die 2. Generation des Agglomerationsprogrammes wurde in Angriff genommen. An zwei Workshops im Oktober und November definierten die verantwortlichen Gemeinderäte der Raumplanung sowie der Vorstand des Agglomerationsvorstandes gemeinsame Entwicklungsziele, leiteten Handlungsschwerpunkte ab und formulierten Massnahmen. Mit den Workshops wurde zusätzlich auch eine neue Kultur der Zusammenarbeit entwickelt. Bis zum 31.12. 2011 muss das neue Agglomerationsprogramm beim Bund abgegeben werden.
- Der Gemeindeverband Coriolis Promotion wurde im November auf Ende 2009 aufgelöst. Ab dem 1.1.2010 übernimmt die Agglomeration den Bereich regionaler und überregionaler Kultur. Dabei handelt es sich vor allem um die Subventionierung kultureller Aktivitäten.

## UNO-Tag der Freiwilligenarbeit

Der Gemeinderat dankt allen Personen, die einen freiwilligen und ehrenamtlichen Einsatz in unserer Gemeinde leisten.

Jedes Jahr am 5. Dezember ist der UNO-Tag der Freiwilligenarbeit. Die Förderung und die Anerkennung des freiwilligen Engagements sind zu einem wichtigen, aktuellen Thema geworden.

Das freiwillige Engagement hat auch in Dürdingen eine lange Tradition. Nach wie vor engagieren sich sehr viele Menschen in den verschiedensten Bereichen. Sie unterstützen mit ihrem Einsatz die Identifikation mit dem Wohnort und fördern die gesellschaftliche, kulturelle und politische Vielfalt.

Der Gemeinderat dankt allen Personen herzlich, welche in unserer Gemeinde ehrenamtlich und freiwillig tätig sind. Jedem grossen und kleinen Einsatz für den Mitmenschen oder die Umwelt soll hier die gebührende Anerkennung und Wertschätzung ausgedrückt sein.

## Mitteilungen der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr

Ausser an den untenstehenden Daten ist die Gemeindeverwaltung zu den üblichen Zeiten geöffnet.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| – Donnerstag, 24. Dezember 2009 (Heilig Abend) | Nachmittag geschlossen |
| – Freitag, 25. Dezember 2009 (Weihnachten)     | ganzer Tag geschlossen |
| – Donnerstag, 31. Dezember 2009 (Silvester)    | Nachmittag geschlossen |
| – Freitag, 01. Januar 2010 (Neujahr)           | ganzer Tag geschlossen |

Denken Sie daran, die «Tageskarte Gemeinde» für Ihre Reise frühzeitig abzuholen. Danke!

### Rechnungsstellung an die Gemeinde

Handwerker und Lieferanten, welche der Gemeinde noch Rechnungen auszustellen haben, bitten wir, diese bis zum **11. Dezember 2009** der Gemeindeverwaltung zukommen zu lassen. Bei dieser Gelegenheit machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Rechnungen wie folgt zu adressieren sind:

Gemeindeverwaltung Düdingen, Postfach 85,  
3186 Düdingen.

### Schliessung der Schulhäuser und Turnhallen im Dezember und über Weihnachten/Neujahr

- Dienstag, 08. Dezember 2009 (Maria Empfängnis)
- Montag, 21. Dezember 2009 bis und mit Sonntag, 03. Januar 2010

### Verschiebungen der Kehrtafelfuhr

- Von Dienstag, 08. Dezember 2009 auf Mittwoch, 09. Dezember 2009
- Von Freitag, 25. Dezember 2009 auf Mittwoch, 23. Dezember 2009
- Von Freitag, 01. Januar 2010 auf Mittwoch, 30. Dezember 2009



### Mitteilung der Einwohnerkontrolle

**Zu- und Wegzüge und auch Adressänderungen innerhalb der Gemeinde sind der Einwohnerkontrolle mitzuteilen!**

Es kommt immer wieder vor, dass sich Zuzüger oder Wochenaufenthalter nicht bei der Einwohnerkontrolle anmelden. Auch werden Adressänderungen nicht immer mitgeteilt. Wir machen deshalb darauf aufmerksam, dass diese Meldungen **gesetzlich vorgeschrieben** und für die Führung der Einwohnerkontrolle und des Stimmregisters von grosser Wichtigkeit sind (Art. 4 ff des Gesetzes über die Einwohnerkontrolle vom 23.05.1986).

Wir bitten deshalb, folgende Punkte unbedingt zu beachten:

**Jeder Zu- und Wegzug ist der Einwohnerkontrolle innerhalb von 8 Tagen zu melden.** Zuzüger haben den Heimschein, das Familienbüchlein, die AHV-Karte, den Mietvertrag sowie eine Kopie der Krankenkassenpolice mitzubringen. Wegzüge haben die **Niederlassungsbewilligung** zurückzugeben. Denken Sie daran, die Adressänderung auch der Post mitzuteilen und den Briefkasten sofort anzuschreiben.

**Jede Identitäts- oder Adressänderung ist innerhalb von 30 Tagen zu melden.** Dies gilt auch für im gleichen Haushalt lebende minderjährige Kinder. Änderungen der Berufsbezeichnung oder des Arbeitgebers sollten uns ebenfalls mitgeteilt werden.

**Wochenaufenthalter** sind verpflichtet, einen Heimatausweis zu hinterlegen. Dieser ist bei der Wohnsitzgemeinde zu beziehen und vor Ablauf der Gültigkeit ebenfalls bei der Wohnsitzgemeinde zu erneuern. Sobald die Voraussetzungen zur Beibehaltung des auswärtigen Wohnsitzes wegfallen, ist anstelle des Heimatausweises der Heimat-

Düdingen

### Schwimmbad Wolfacker

Öffnungs- und Schliessungszeiten über die Weihnachtsferien 2009/10

Offen

**Montag–Mittwoch, 21.–23.12.09  
13.30–16.00 Uhr**

**Samstag–Mittwoch, 26.–30.12.09  
13.30–16.00 Uhr**

Geschlossen

Dienstag, 08.12.2009

Donnerstag+Freitag  
24.+25.12.2009

Donnerstag–Sonntag  
31.12.2009–03.01.2010

schein zu hinterlegen. Bei der Anmeldung ist gleichzeitig auch der Mietvertrag vorzuweisen.

Wir bitten insbesondere die **Wohnungs- und Zimmervermieter**, die neuen Mieter auf diese Vorschriften aufmerksam zu machen und der jeweiligen Einwohnerkontrolle allfällige Zu- oder Wegzüge zu melden. Die **Jugendlichen, welche das Elternhaus verlassen**, um eine eigene Wohnung zu beziehen, haben die Adressänderung der Einwohnerkontrolle mitzuteilen.

Damit Ende Jahr die Bevölkerungsstatistik fristgerecht erstellt werden kann, bitten wir alle Personen, welche per 31.12.2009 zu-, weg- oder umziehen, **sich möglichst vor Weihnachten bei der Einwohnerkontrolle zu melden**.

Für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit danken wir bestens.

### **Bibliothek aktuell** Offene Türen im Advent



Wir laden ein!

**Mittwoch, 9. Dezember 2009, 17.00 bis 20.30 Uhr**

Zu Adventstee, etwas zum Knabbern, schmökern in Neuem und Altbewährtem. Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Das Bibliotheksteam.

### **Ludothek Düdingen**

**Öffnungszeiten Weihnachten /  
Neujahr 2009/2010:**



Freitag, 18. Dezember 2009, von 15.00–17.00 Uhr

Dienstag, 22. Dezember 2009 bis Samstag, 2. Januar 2010 geschlossen!!!

Dienstag, 5. Januar 2010, von 15.00–17.00 Uhr  
Freitag, 8. Januar 2010, von 15.00–17.00 Uhr  
Samstag, 9. Januar 2010, von 09.30–11.30 Uhr

In der Ludothek gibt es ausserdem die beliebten **Geschenkgutscheine** als Idee eines Weihnachtsgeschenkes.

Das Ludothek-Team wünscht Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr.

### **Pässe und Identitätskarten – Änderungen per 1. März 2010**

Als assoziierter Schengen-Staat ist die Schweiz verpflichtet, spätestens ab dem 1. März 2010 nur noch einen Pass mit elektronisch gespeichertem Gesichtsbild und zwei Fingerabdrücken auszustellen, einen so genannten E-Pass. Die bisherigen Schengen-Staaten mussten den E-Pass mit Gesichtsbild bereits per 28. August 2006 definitiv einführen. Ab 28. Juni 2009 müssen sie zusätzlich zwei elektronisch gespeicherte Fingerabdrücke in den Pässen speichern. Die definitive Einführung eines biometrischen Schweizer Passes stellt eine internationale Verpflichtung dar, deren Erfüllung weiterhin die Reisefreiheit der Schweizerinnen und Schweizer sicherstellen soll. Das Parlament hatte die Grundlagen für die definitive Einführung des biometrischen Passes im Sommer 2008 gefällt. Am 17. Oktober 2008 kam das Referendum gegen diesen Beschluss zustande, am 17. Mai 2009 nahmen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger die Vorlage an.

**Die definitive Einführung des biometrischen Passes (Pass 10) ist auf den 1. März 2010 geplant. Die Ausstellung kann jedoch nicht mehr bei der Wohn-gemeinde beantragt werden, sondern nur noch beim kantonalen Biometrie-Erfassungszentrum (Amt für Bevölkerung und Migration, Sektor Schweizerpässe, 1763 Granges-Paccot).**

Der Erwerb eines Passes für Erwachsene kommt auf Fr. 145.– zu stehen bzw. auf Fr. 158.– für das Kombiangebot «Pass + Identitätskarte», während der Tarif für Kinder Fr. 65.– bzw. Fr. 78.– beträgt.

Für die Ausstellung der Identitätskarten können die Bürger vorläufig noch frei entscheiden, ob sie diese bei der Wohn-gemeinde oder bei der kantonalen Erfassungsstelle beantragen. Kombi-Anträge (Pass + Identitätskarte) müssen hingegen zwingend beim Erfassungszentrum gestellt werden. Erst 2012 sind schliesslich alle Anträge für Identitätskarten ausschliesslich beim kantonalen Erfassungszentrum zu stellen.



Die heute aktuellen Pässe behalten bis zum Ablaufdatum ihre Gültigkeit.

Weitere Informationen: [www.schweizerpass.ch/](http://www.schweizerpass.ch/)  
Gratis-Hotline 0800 820 008

## Informationen für den Winter

Winterdienst 2009/2010

### Bitte beachten Sie

- Fahrzeuge sind von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten (Art. 20 Eidg. Verkehrsregelnverordnung).
- Bei winterlichen Verhältnissen haben die Fahrzeuglenker ihre **Fahrweise und Ausrüstung** den Strassenverhältnissen anzupassen.
- Auf **Gemeindestrassen** wird je nach Gefahrenquellen und Witterungsbedingungen hauptsächlich Salz eingesetzt.
- **Gebrauch von Splitter**  
Während der Winterzeit werden an kritischen Stellen entlang der Gemeindestrassen Splitterkästen aufgestellt. Der Splitter kann bei Bedarf von jedermann benutzt werden.
- **Schutz vor Eis- und Schneerutsch ab den Dächern**  
Durch den Einbau von Eis- und Schneestoppeln auf dem Dach können solche Gefahren vermieden werden. Die Hauseigentümer sind bei allfälligen Unfällen haftbar.
- **Achtung beim Autowaschen im Winter**  
Beim Autowaschen im Winter muss zuerst sichergestellt werden, dass das Wasser nicht auf Trottoirs, Plätze und Strassen abfließt. So kann vermieden werden, dass das abfließende Wasser gefriert und als Eisfläche die Fussgänger oder andere Verkehrsteilnehmer gefährdet.
- **Achtung betreten von Eisflächen auf eigene Gefahr**  
Wir weisen darauf hin, dass das Betreten von Eisflächen (z.B. bei den Düdinger-Mösern) auf eigene Verantwortung und Gefahr erfolgt. Die Gemeinde lehnt bei Unfällen jegliche Haftung ab.  
Die Eltern werden gebeten, die Kinder auf die möglichen Gefahren (besonders bei Tauwetter) und das richtige Verhalten bei Unfällen aufmerksam zu machen.
- **Güllenausfuhr**  
Wir bitten die Landwirte, keine Gülle auf wassergesättigte, gefrorene, schneebedeckte oder ausgetrocknete Böden auszubringen. Die Beachtung dieser Vorschrift ist insbesondere auf den Schutz der Gewässer und des Trinkwassers sehr wichtig.



### Sicher durch den Winter – zu Fuss und im Auto

Schnee, Eis und Reifglätte gehören zu einem rechten Winter. Doch sie verwandeln Strassen und Trottoirs in glatte Rutschbahnen.

#### Tipps für Fussgänger:

- Tragen Sie Schuhe mit einem guten Profil und benutzen Sie allenfalls einen Gehstock.
- Gleitschutz-Produkte unterstützen die Sicherheit von Winterschuhen. Wählen Sie solche mit dem bfu-Sicherheitszeichen.
- Gehen Sie langsam und nehmen Sie sich genügend Zeit.
- Benutzen Sie gut beleuchtete und übersichtliche Wege sowie Treppen mit Handläufen.

#### Tipps für Autofahrende:

- Planen Sie längere Fahrzeiten ein oder benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel.
- Entfernen Sie vor jeder Fahrt Raureif, Eis und Schnee von Scheiben, Spiegeln und Dach.
- Schalten Sie auch tagsüber das Abblendlicht ein.
- Starten Sie im zweiten Gang und fahren Sie in möglichst grossen Gängen, um das Durchdrehen der Räder zu verhindern.
- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und vergrössern Sie den Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug, da sich der Bremsweg auf winterlichen Strassen verlängert.
- Vermeiden Sie bruskes Beschleunigen und Bremsen; ABS löst zwar die Blockierung der Räder, verkürzt aber den Anhalteweg nicht.
- Vorsicht auf Brücken, Überführungen, schattigen Strassenabschnitten, im Wald, vor und nach



bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung  
Hodlerstrasse 5 a, CH-3011 Bern

## Verschiedene Informationen

### Öffnungszeiten der Eishalle Düdingen: Alt- und Neujahrswochen

Samstag	19.12.2009	15.00–	17.15
Sonntag	20.12.2009	10.10–11.50	14.15–16.30
Montag	21.12.2009	08.30–11.45	13.15–16.15
Dienstag	22.12.2009	08.30–11.45	13.15–16.15
Mittwoch	23.12.2009	08.30–	16.15
Donnerstag	24.12.2009	08.30–	16.00
Freitag	25.12.2009	12.30–	17.30
Samstag	26.12.2009	15.00–	17.30
Sonntag	27.12.2009	kein Eislaufen	Röstigraben-Turnier
Montag	28.12.2009	ca. 15.30–	17.45
Dienstag	29.12.2009	08.30–	16.15
Mittwoch	30.12.2009	08.30–11.00	14.00–16.30
Donnerstag	31.12.2009	08.30–	16.15
Freitag	01.01.2010	10.00–	15.15
Samstag	02.01.2010	kein Eislaufen	
Sonntag	03.01.2010	10.10–11.50	14.15–16.30

**Definitive Öffnungszeiten** sehen Sie bitte auf der Homepage <http://www.regionaleisbahn.ch> oder unter Regatext Seite 520, per Tel. 026 493 43 12 oder am Schalter.

### Seniorenachmittage

Jeden 1. Montag im Monat organisiert das Forum für das Alter im Begegnungszentrum in Düdingen ein interessantes und abwechslungsreiches Nachmittagsprogramm. Ziel ist, möglichst viele Aspekte aus dem Alltagsgeschehen von kompetenten und aufgestellten Referenten beleuchten zu lassen, nach dem Motto: spannend – lehrreich – unterhaltsam!

#### Programm für das 1. Halbjahr 2010:

##### Montag, 4. Januar 2010 – Messen und Zählen

Seit es Menschen gibt wird gemessen und gezählt: Längen, Höhen, Inhalte, die Zeit und, und, und. Bruno Vaucher lässt uns an seinen Kenntnissen teilhaben.

##### Montag, 1. Februar 2010 – SIKA, der grösste Arbeitgeber Düdingens

Hans Baumann berichtet, was in den riesigen Fabrikhallen vor sich geht, was genau hergestellt wird und wohin die Reise dieser Produkte nach ihrer Vollendung geht?

##### Montag, 1. März 2010 – www = Wetter, Wind und Wolken

Der Wetterfrosch Mario Slongo erklärt die Zusammenhänge zwischen diesen drei Wetterphänomenen.

##### Montag, 5. April 2010 – Die Senioretheatergruppe spielt

Lustspiel unter dem Motto: Es darf gelacht werden!

##### Montag, 3. Mai 2010 – Briefe und Pakete unterwegs

In Kurzfilmen demonstriert der Poststellenleiter von Düdingen die Reise von Postsachen ab Schalter bis zur Ankunft beim Adressaten.

##### Montag, 7. Juni 2010 – Erinnerung an Forumsausflüge

Der Film von Firmin Aebischer zeigt für einmal Filmstars aus unseren eigenen Reihen.



Nähere Auskünfte erteilt gerne Elisabeth Steiner Tel. 026 493 20 36

## Pro Senectute Freiburg: Diverse Anlässe

### Schneeschuhwandern im Schwarzsee

Bewegen sie sich im Winter und bleiben sie fit mit Schneeschuhwandern. Pro Senectute organisiert ab Januar 2010 fünf Touren in unserer wunderschönen Voralpenlandschaft im Schwarzsee.

Um sich mit dieser Sportart vertraut zu machen, wird vorgängig ein **Gratis-Schnuppertag** organisiert. Dieser findet statt am **Mittwoch, 16. Dezember 2009**. Treffpunkt: 10.00 Uhr, Schwarzsee. Schuhe, Stöcke und Picknick mitnehmen. Auskunft und Anmeldung: Charles Fasel, 026 493 22 45; Armin Brügger, 026 493 21 88.

### Polysport und Langlauf

Langlauf ist gut für die Ausdauer, das Gleichgewicht und die Koordination und macht gemeinsam in der Gruppe noch mehr Spass. Pro Senectute organisiert für alle Interessierten ab Januar Langlaufausflüge im ganzen Kanton und eine Woche Polysport in der Lenk. Verlangen sie die Detailprogramme beim Sekretariat der Pro Senectute, 026 347 12 40

Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute Freiburg, 1752 Villars-sur-Glâne  
026 347 12 40

## Mütter-/Väterberatung, Spitex Sense

### Beratungen für Säuglinge und Kleinkinder bis zum 5. Altersjahr

Beratungsdaten in Düdingen 2010: im Pflegeheim Wolfacker, Alfons-Aeby-Str. 15

1. Montag ganzer Tag ab 10.00 Uhr auf Voranmeldung	3. Montag 13.00–15.00 Uhr ohne Voranmeldung	4. Montag ganzer Tag ab 10.00 Uhr auf Voranmeldung
4. Januar	18. Januar	25. Januar
1. Februar	15. Februar	22. Februar
1. März	15. März	22. März
fällt aus	19. April	26. April
3. Mai	17. Mai	31. Mai
7. Juni	21. Juni	28. Juni

Telefonische Beratung: **Montag bis Donnerstag** 07.30–09.00 Uhr, Tel. 026 419 95 67

Postadresse: Mütter-/Väterberatung, Christine Burkhard, Postfach 110, 1712 Tafers

## Voranzeige

### Firmenapéro der Gemeinde: Mittwoch, 3. Februar 2010, 17.45 Uhr im Podium Düdingen

Die persönliche Einladung an die Verantwortlichen der Industrie-, Handels-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe folgt anfangs Januar 2010.

## Vorverschiebung des Abendverkaufs in der Weihnachts- und Neujahrswoche

– vom Freitag, 25. Dezember auf Mittwoch, 23. Dezember 2009 und

– vom Freitag, 1. Januar 2010 auf Mittwoch, 30. Dezember 2009



## Programm Bad Bonn Dezember 2009

**5.-7.;** Eintritte: 1 Tag Fr. 23.-/3 Tage Fr. 50.-  
**FR KATZ FESTIVAL DES INNEREN**

**Mittwoch 2.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr.25.-  
**Portugal. The Man**  
**Scout Niblett**  
disco-V-ears: pop between alaska and Nottingham

**Samstag 5.;**21.30 Uhr, Eintritt Fr. 23.-  
**Sleepy Sun**  
**Samara Lubelski**  
**Tweak Bird**  
le voyage ,fr katz'

**Sonntag 6.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 23.-  
**Port O'Brien**  
**DJ Fett**  
le hit ,fr katz'

**Montag 7.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 23.-  
**Black Dice**  
**Nate Young (Wolf Eyes)**  
**DJ Fett**  
le beat ,fr katz'

**Freitag 11.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 36.-  
**Eluveitie (1. Konzert)**  
**DJ Cernunnos**  
black or death is pagan for the folk!

**Samstag 12.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 36.-  
**Eluveitie (2. Konzert)**  
**DJ Cernunnos**  
black or death is pagan for the folk!

**Freitag 18.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 15.-  
**Alessi's Ark**  
**Jake Bellows (Neva Dinova)**  
pop colors vs. grey zone

**Samstag 26.;** 21.30 Uhr, Eintritt Fr. 15.-  
**Timor**  
**Cideraid**  
he-wie vor-hair!

**Donnerstag 31.;** 21 Uhr, Eintritt frei  
**Synthesize Me!**  
**Marilou**  
**The Good, The Bad And No Ugly**  
toute la br-n-uit, a cigarette for everyone,  
for free or not to be!

[www.badbonn.ch](http://www.badbonn.ch)

## Veranstaltungen Dezember 2009

**bis 24.01.10, Sensler Museum Tafers**

### **Neapolitanische Krippen, Sammlung Dorli Waeber Schneuwly**

Ab 1384 lassen sich erste figürliche Krippendarstellungen in italienischen Kirchen nachweisen. Die erste Hauskrippe wird 1560 in Neapel aufgestellt, im 16. Jahrhundert kommt die Krippe mit Wanderhandwerkern nach Süddeutschland. Von dort aus breitet sich die figürliche Darstellung der Geburt Christi über ganz Europa bis nach Südamerika aus. In Neapel ist der Krippenbau aufgrund der jahrhundertalten Tradition besonders eng mit der Stadt und ihrer Bevölkerung verbunden. Die bekleideten Figuren zeichnen sich durch charakterstarke Köpfe aus modelliertem Ton aus, welche an Masken der italienischen Commedia dell'arte erinnern. Die geschnitzten Glieder sind beweglich, so dass Haltung und Gestik der Situation angepasst werden können.

Die Figuren aus der Sammlung von Dorli Waeber Schneuwly stammen aus dem 19. Jahrhundert.

### **Kastenkrippen von Uta Schwab**

Die Kastenkrippe ist eine Krippenart, die sich auf eine bestimmte Region beschränkt. Ihre Heimat ist Österreich. Eine Vielfalt von Halbreliéffiguren, aus Lehm modelliert und anschliessend gebrannt, wird in einem Kasten arrangiert. Der Kasten wird bis Ende des 18. Jahrhunderts aus einem einfachen Rahmen hergestellt. Im Laufe des 19. Jahrhunderts wird der Rahmen kostbarer und mit einem Glas geschlossen. Der Aufbau der Kastenkrippe ist bis heute fast unverändert, sie zählt zu den wenigen Krippen, die einen hohen Stellenwert unter Sammler hat. Uta Schwab stellt Kastenkrippen her, die sie im Sensler Museum ausstellt.

Organisation: Sensler Museum Tafers

**Do/Fr, 3./4.; 19.30 Uhr**

**Sonntag, 6.12.; 16 Uhr**

### **Rocking Christmas**

Rock / Pop – Veranstaltung

Do/Fr Eintritt: Vorverkauf Fr. 37.–

Abendkasse Fr. 42.–

Sonntag Eintritt: Fr. 25.–, 10.–

Vorverkaufsstellen: Raiffeisenbanken Düdingen, Plaffeien und Murten oder [www.rockingchristmas.ch](http://www.rockingchristmas.ch)

Organisation: Kristin Ash & Party Project

**Podium**

**Freitag, 4.; 19.30 Uhr, Begegnungszentrum**

### **Pfarreversammlung**

Organisation: Pfarreirat Düdingen

**Samstag, 5.; 17 Uhr**

### **Dance-Show – Schülervorstellung**

Eintritt: Fr. 10.–

Vorverkauf bis 04.12.: A. Bürki, Tel. 079 312 21 21

Organisation: Dance Gate Düdingen

**Podium**

**Sonntag, 6.; 17 Uhr, Pfarrkirche**

### **Adventskonzert**

Einstimmung in den Advent mit Werken von Scott Richards, Zdeněk Fibich, Camille Saint-Saëns, Franz Schubert, Georg Friedrich Händel, Albert Wiliam Ketèlbey, Stephen Adams

Eintritt frei, Kollekte

Organisation: Orchesterverein Düdingen

**Mittwoch, 9.; 16 Uhr, Hotel des Alpes**

### **«Als Landfrauenköchin am Schweizer Fernsehen»**

Pia Jungo, Schmitzen, Bäuerin, berichtet über ihre Eindrücke als Hauptperson am Sensler Medienauftritt vom 7. November 2008: «SF bi de Lüt – Landfrauenküche».

Organisation: CVP-Sense 60 PLUS

**Mittwoch, 9.; 17.00–20.30 Uhr,**

**Bibliothek Düdingen**

### **Offene Türen im Advent**

Organisation: Bibliothek Düdingen

**Donnerstag, 10. Dezember; ab 11 Uhr,**

**Restaurant St. Michael, Heitenried**

### **Pro Senectute – Traditionelles Weihnachtsessen mit anschliessendem Lotto**

Anmeldung obligatorisch bis spätestens 10 Tage vor dem Anlass bei: Tel. 026 347 12 40 oder unter [www.fr.pro-senectute.ch](http://www.fr.pro-senectute.ch)

Organisation: Pro Senectute

**Donnerstag, 10.; 20 Uhr, Hotel Bahnhof**

### **Gemeindeversammlung**

Organisation: Gemeinderat Düdingen



**Samstag, 12.; 20 Uhr**  
**Winterkonzert**

Konzert mit verschiedenen Ensembles der Musikgesellschaft, Jugendmusik, Tambouren und Musikgesellschaft.  
Eintritt frei, Kollekte  
Organisation: Musikgesellschaft Düdingen

Podium

**Dienstag, 15.; 19–21 Uhr, Kinderhüteraum,  
Zentrum Drei Rosen**

**Adventsfenster**

Organisation: Kreis Frauen und Kinder

## Kulturagenda Januar – März 2010

**Samstag, 09.01.; 10.30–15 Uhr, Areal Leimacker**  
**Cross Düdingen**

TSV Düdingen Abteilung Leichtathletik

**Samstag, 09.01.; 17 Uhr**  
**Sonntag, 10.01.; 10.30 + 17 Uhr**

**Neujahrskonzert 2010**

OSJ Orchestre Symphonique du Jura  
Düdingen Tourismus – Arbeitsgruppe Podium

Podium

**Samstag, 16.01.; 19 Uhr**  
**13. Jahreskonzert**

David's Music World: Eurovision  
Schülerinnen und Schüler der Musikschule  
Eintritt frei, Kollekte  
www.musikschule-duedingen.ch  
Musikschule Düdingen David's Music World

Podium

**Freitag, 22.01.; 20 Uhr; Ref. Kirche**  
**Ferruccio Cainero: Caineriade**

Poetisch-kabarettistisches Erzähltheater  
Abendkasse  
Kultur in der Kirche

**Freitag, 22.01.; 19.30 Uhr**  
**Sonntag, 24.01.; 17 Uhr**

**Abonnements – Anlass: Barbe-Bleue**

Opéra-bouffe in 3 Akten von Jacques Offenbach  
Eintritt: Fr. 65.–, 55.–, 35.–  
Düdingen Tourismus – Arbeitsgruppe Podium

Podium

**Fr/Sa, 29./30.01.; 20 Uhr**  
**Sonntag, 31.01.; 14.30 Uhr**  
**Do/Fr, 04./05.02.; 20 Uhr**  
**Samstag, 06.02.; 14.30 + 20 Uhr**  
**Do/Fr/Sa, 11./12./13.02.; 20 Uhr**

Theatervorstellungen

**Rente gut – alles gut**

Schwank in 2 Akten von Michael Conney  
Eintritt: Erwachsene Fr. 16.–,  
AHV / Studenten / Kinder Fr. 12.–  
Vorverkauf ab 04.01. bis 13.02.: 079 441 16 91  
Theatergesellschaft Düdingen

Podium

**Samstag, 30.01.; 20 Uhr; Hotel Bahnhof**  
**Jodlerabend**

Eintritt: Fr. 10.–  
Jodlerklub Senslergruess

**Samstag, 06.02.; 20 Uhr; Hotel Bahnhof**  
**Unterhaltungsabend**

mit Konzert – Theater – Tanz (Tombola)  
Eintritt: Fr. 12.–  
*Männerchor Düdingen und Laupen*

---

**Mi/Do, 24./25.02.; 19.30 Uhr**

**Abonnements – Anlass:**  
**Best of Andrew Lloyd Webber**

Stars der Originalproduktionen live in Concert.  
Eintritt: Fr. 50.–, 40.–, 25.–  
*Düdingen Tourismus – Arbeitsgruppe Podium*

---

**Freitag, 26.02.; 20 Uhr; Ref. Kirche**  
**Franz Hohler**

Kindergeschichten für Erwachsene  
Vorverkauf: 25.01. – 25.02.  
Düdro Drogerie Bahnhofzentrum Düdingen  
Tel. 026 493 18 09  
Kultur in der Kirche

---

**Fr/Sa, 05./06.03.; 19.30 Uhr**

**Trachtenabend 2010**

Eintritt frei, Kollekte  
*Trachtengruppe Düdingen*

---

**Samstag, 06.03.; 15 Uhr; Pflegeheim Wolfacker**  
**Singen im Pflegeheim**

*Jodlerklub Senslergruess*

---

**Mi/Do, 17./18.03.; 19.30 Uhr**

**Abonnements-Anlass: Operngala Viva Verdi**

Mit Solisten, Chor, Orchester, Ballett  
Über 100 Mitwirkende.  
Eintritt: Fr. 60.–, 50.–, 30.–  
*Düdingen Tourismus – Arbeitsgruppe Podium*

---

**Freitag, 26.03.; 19.30 Uhr**

**Konzert der Solisten**

Solisten: Nataliia Boldyrieva, Áron Dóczy, Anton Skakun  
und Ivan Zepa.  
Eintritt: Fr. 40.–, 25.–  
*Düdingen Tourismus – Arbeitsgruppe Podium*

---

**Samstag, 27.03.; 15 Uhr**

**Familienprogramm:**  
**Max und Moritz – Neue Streiche**

Das FamilienMusical nach Wilhelm Busch  
Ein lustiger Ausflug in die klassische Musik.  
Mit Popmusik und fetzigen Tänzen.  
Eintritt: Fr. 18.–, 12.–  
*Kulturkommission Düdingen – Düdingen Tourismus*

---

**Sonntag, 28.03.; 17 Uhr**

**Jahreskonzert**

Eintritt frei, Kollekte  
*Brass Band Fribourg*

---

**Vorverkauf der Einzel-Billette für die Abo-Anlässe ab sofort** über [www.duedingen-tourismus.ch](http://www.duedingen-tourismus.ch) oder durch Einzahlung auf das Postcheckkonto 30-333753-7 sowie für sämtliche Anlässe bei der Vorverkaufsstelle: R-fry Reisecenter, Hauptstr. 23 – 026 492 55 03

---



## Wichtige Telefonnummern und Dienstleistungen

### Gemeindeverwaltung

Einwohnerkontrolle	026 492 74 74
	Fax 026 492 74 00
Bauinspektorat	026 492 74 41
Strasseninspektorat	026 492 74 40
Liegenschaftsverwaltung	026 492 74 45
Sozialdienst	026 492 74 70
Arbeitsamt	026 492 74 74
Steuern/Gebühren	026 492 74 60/55
Gemeindeschreiber	026 492 74 20/21
Gemeindekassier	026 492 74 50
Gemeindeingenieur	026 492 74 44
Jugendarbeiter	026 493 46 42
AHV-IV-EO-Agentur	026 492 74 30



### Schwimmbad Wolfacker

079 539 85 79 (während den Öffnungszeiten)

#### Öffnungszeiten

Mo, Di	18.00–21.30
Fr	19.00–21.30
Sa	15.00–18.30
So	08.30–11.30

An gesetzlichen Feiertagen sowie vom Karfreitag bis und mit Ostermontag, Pfingsten und Pfingstmontag, 1. August, Eidg. Buss- und Bettag bleibt das Bad geschlossen.

Unregelmässige Öffnungszeiten während Sommerschulferien und über Weihnachten/Neujahr.

Beachten Sie die Hinweise im Mitteilungsblatt oder im REGA-Text.

### Andere Dienste

Feuermeldung Ortsnetz	118
Kantonspolizei	026 305 87 60
Wasserversorgung (Sekretariat)	026 492 74 30
Ärztlicher Notfalldienst	026 418 35 35
Pflegeheim Wolfacker	026 492 69 00
Spitex Sense	026 419 95 55
Tagesmüttervermittlung	079 205 57 65
Babysittervermittlung	026 493 23 33
Mütter- und Väterberatung	026 419 95 67
SOS werdende Mütter	026 322 03 30
«Düdingen helfen Düdingern»	026 493 22 31

**Regionales Zivilstandsamt Tafers** 026 305 75 80  
 Amthaus, Schwarzseestrasse 5  
 1712 Tafers, ec-sense@fr.ch



### Gemeindebibliothek Düdingen

Schulhaus Brunnenhof, Tel. 026 493 18 48

#### Öffnungszeiten

Mo, Di	15.00–17.00
Mi	17.00–20.30
Do	09.00–11.00 / 15.00–17.00
Sa	09.00–11.00

#### Während den Schulferien:

Mi 17.00–20.30 Sa 09.00–11.00  
An Feiertagen bleibt die Bibliothek geschlossen.



**kinderbetreuung düdingen**  
kindertagesstätte balthasar + tagesfamilien

Telefon 026 493 03 93 Telefon 079 205 57 65  
www.kibe-duedingen.ch

### Separat-Sammelstellen – Öffnungszeiten

<b>Hauptsammelstelle</b> <b>Warpelstrasse 1</b>	<b>KEVAG AG</b> <b>Warpelstrasse 1</b>
Mo–Fr 07.00–20.00 Uhr	Tel. 079 206 32 03
Sa 07.00–16.00 Uhr	(während Öffnungszeiten)
So geschlossen	Mo 13.00–18.30 Uhr
	Mi 13.00–18.30 Uhr
	Fr 13.00–17.00 Uhr
	Sa 08.00–11.30 Uhr

#### Standorte der Nebensammelstellen

Bahnhofzentrum, Haslerastrasse,  
Alfons-Aeby-Strasse, Weiermattweg

#### Firma Raetzo, Guggerhorn 2 – Almetalle

Mo–Fr 09.00–12.00 / 13.00–17.00 Uhr  
Sa 09.00–12.00 Uhr

#### VAM, Mostereiweg 6, Tel. 026 492 04 40

Haushaltmaschinen, Elektro- und Elektronikgeräte  
Mo–Fr vormittags

#### Tierkörper-Sammelstelle, im Strittacher

Tel. 026 492 04 52

Mo–Sa 09.00–11.00 Uhr (mit Ausnahme der  
Feiertage)



### Ludothek Düdingen

Zentrum Drei Rosen  
Alfons-Aeby-Strasse 15  
Telefon 026 493 30 32

#### Öffnungszeiten

Di, Fr 15.00–17.00  
jeden 1. Samstag im Monat 09.30–11.30

Während den Schulferien: Sa 09.30–11.30

### Weitere Informationen finden Sie

im **REGA-Text** ab Seite 213 und  
im Internet unter [www.duedingen.ch](http://www.duedingen.ch)



*Der Gemeinderat und  
das Gemeindepersonal wünschen  
der ganzen Bevölkerung eine besinnliche,  
friedvolle Weihnachtszeit und  
alles Gute im neuen Jahr!*